



CASP 2024

Rothair do leanaí

Tuarascáil chríochnaitheach
ar ghníomhaíochtaí

Ceartas
agus
Tomhaltóirí

CLÁR NA N-ÁBHAR

Liosta giorrúchán	III
Achoimre feidhmiúcháin	IV

CUID I

Forbhreathnú ar an ngníomhaíocht	2
ÚFManna rannpháirteacha	2
Raon feidhme an táirge	2
Critéir tástála	3
Sampláil agus tástáil	3
Dáileadh samplála	3
Próiseas tástála	3
Torthaí tástála.....	4
Forléargas ar thorthaí na dtástálacha agus ar na príomhthorthaí	4
Torthaí de réir catagóire	4
Conclúidí maidir le torthaí na dtástálacha.....	5
Measúnú riosca agus bearta ceartaitheacha.....	6
Torthaí an mheasúnaithe riosca	6
Bearta ceartaitheacha	7
Conclúidí agus moltaí.....	8
Conclúidí.....	8
Moltaí do gheallsealbhoirí.....	8

CUID II

Cad is CASP ann?	11
Plean oibre maidir le gníomhaíochtaí táirgeshonracha	12
Próisis agus uirlisí gníomhaíochtaí táirgeshonracha	13

Liosta giorrúchán

CASP	Gníomhaíochtaí Comhordaithe maidir le Sábháilteacht Táirgí
CSTE	Comhlachas Saorthrádála na hEorpa (CSTE)
GA	Caighdeán Eorpach
AE	Aontas Eorpach
GPSR	An Rialachán Ginearálta maidir le Sábháilteacht Táirgí 2023/988
IM	Cruinniú idirmheánach
ISO	An Eagraíocht Idirnáisiúnta um Chaighdeánú
KoM	Cruinniú tosaithe
ÚFM	Údarás um fhaireachas margaidh
PSA	Gníomhaíocht a bhaineann go sonrach le táirge
TSD	Treoir um Shábháilteacht Bréagán 2009/48/CE

Achoimre feidhmiúcháin

Cuspóirí

Is é príomhchuspóir thionscadal na Gníomhaíochta Comhordaithe maidir le Sábháilteacht Táirgí (CASP) sláinte agus sábháilteacht thomhaltóirí Eorpacha a chosaint trí thacú le húdarais náisiúnta ó thíortha AE/CSTE atá freagrach as faireachas margaidh (ÚFManna) chun a ngníomhaíochtaí a chomhordú níos fearr. Glacann ÚFManna páirt i gcomhshampláil, tástáil agus measúnú riosca ar tháirgí sonracha le linn thionscadal CASP.

Raon feidhme an táirge

Áirítear leis an ngníomhaíocht rothair do pháistí agus rothair bréagán. Déantar idirdhealú idir na catagóirí táirgí bunaithe ar uasairde diallait an rothair.

Príomhchritéir tástála agus príomhthorthaí

Tástáladh 47 sampla san iomlán. Rinneadh tástáil ar na 26 rothar do pháistí de réir **EN ISO 8098:2023**, agus rinneadh tástáil ar na 21 rothar bréagán i gcoinne an

chaighdeáin **EN 71-1: 2014+A1:2018** Sábháilteacht bréagán.

I gcás rothair leanaí agus rothair bréagán araon, níor chomhlíon aon cheann de na samplaí na ceanglais go léir. Is amhlaidh an cas freisin maidir le rothair do leanaí nuair nach gcuirtear torthaí na seiceálacha ar rabhaidh, marcálacha agus treoracha san áireamh. Chomhlíon seacht sampla de rothair bréagán na ceanglais mheicniúla den phlean tástála, ach níor éirigh leo na seiceálacha ar rabhaidh, marcálacha agus treoracha a rith.

Conclúidí

Tá imní mhór ann faoi thorthaí na ngníomhaíochta seo, toisc nár chomhlíon na samplaí tástálacha na ceanglais. D'fhéadfadh na teipeanna seo rioscaí suntasacha a chruthú do leanaí, amhail gabháil méara, titim agus gortuithe. Mar thoradh ar an bhfeachtas tástála, d'eisigh ÚFManna dhá fhógra Geata Sábháilteachta¹.

Léirigh measúnuithe riosca a rinne na ÚFManna go raibh riosca tromchúiseach ag baint le 15 rothar do leanaí agus 3 rothar bréagán. Is iad seo a leanas na príomhbhearta a rinneadh maidir leis na táirgí nár chomhlíon na ceanglais: Athghairmíodh 14 ó úsáideoirí deiridh, tarraingíodh 8 siar ón margadh, cuireadh cosc ar dhíol 5 cinn agus cuireadh stop le díol 11 tháirge.

Príomh-mholtaí do gheallsealbhóirí

Do thomhaltóirí:

- ▶ Cinntigh sábháilteacht do linbh agus é/í ag roth-aíocht: déan cinnte go bhfuil an rothar oiriúnach don leanbh agus go gcaitheann siad trealamh cosanta pearsanta.
- ▶ Bí cúramach faoin idirdhealú idir rothair do leanaí agus rothair bréagán. Is é 435 mm nó níos lú airde uasta diallait rothair bréagán agus níl siad oiriúnach lena n-úsáid ar bhóithre poiblí.
- ▶ Sula gceannaíonn tú nó sula n-úsáideann tú rothar, déan seiceáil le haghaidh contúirtí coitianta amhail stiúradh agus coscáin. Má tá tú ag cur rothair le chéile, lean na treoracha go cúramach. Seiceáil riocht an rothair go rialta.

I gcás oibreoirí eacnamaíocha:

- ▶ Cinntigh go bhfuil na treoracha, na rabhaidh agus na lipéid uile (lena n-áirítear sonraíochtaí chasm-hóiminte) i bhfeidhm agus le feiceáil go soiléir i dteanga(cha) oifigiúil na tíre.
- ▶ Má chuireann tú lipéad príobháideach ar rothar/ bréagán, glacann tú leis na freagrachtaí céanna is atá ar an monaróir. Tá oibleagáid dhlíthiúil ort do shonraí teagmhála a bheith ar an rothar.
- ▶ Más rothar bréagán atá i do tháirge, ba chóir go léireodh an lipéad go soiléir nach ceart é a úsáid ar bhóithre poiblí.

I gcás eagraíochtaí um chaighdeánú:

- ▶ Bheadh sé ina chuidiú siombail a chur leis a léiríonn nach ceart rothair bréagán a úsáid ar bhóthar poiblí.
- ▶ Cinntigh go bhfuil an cló a úsáidtear le haghaidh marcálacha agus rabhaidh 12 mm ar airde ar a laghad.

¹ Go dtí 27.03.2025 (san áireamh).



Cuid I

Forbhreathnú ar an ngníomhaíocht

ÚFManna rannpháirteacha

		Tír	ÚFM
1		An Ostair	An Aireacht Chónaidhme Gnóthaí Sóisialta, Sláinte, Cúraim agus Cosanta Tomhaltóirí
2		An Bhulgáir	An Coimisiún um Chosaint Tomhaltóirí
3		An Chróit	Cigireacht Stáit
4		Poblacht na Seice	Údarás Cigireachta Trádála na Seice
5		An Fhionlainn	Gníomhaireacht Iompair agus Cumarsáide na Fionlainne
6		An Ghearmáin	Rialtas na Meán-Francóine - Oifig Maoirseachta Trádála
7		An Íoslainn	An tÚdarás Tithíochta agus Foirgníochta (HMS) ²
8		An Liotuáin	An tÚdarás Stáit um Chosaint Cearta Tomhaltóirí
9		Málta	Údarás Iomaíochta agus Gnóthaí Tomhaltóirí Mhálta
10		An Iorua	Stiúrtóireacht na hIorua um Chosaint Shibhialta
11		An Pholainn	An Oifig Iomaíochta agus Cosanta Tomhaltóirí (UOKiK)
12		Poblacht na Slóvaice	Cigireacht Trádála na Slóvaice
13		An Spáinn	An Aireacht Tionscail agus Trádála ²

Raon feidhme an táirge

Tá roinnt cineálacha rothair do leanaí ar fáil ar an margadh. Ó thaobh caighdeánaithe de, déantar rothair atá beartaithe do leanaí a chatagóiriú de réir airde an diallait. De réir Phointe 4 d'Iarscríbhinn 1 den Treoir um Tháirgí Leictreonacha, caighdeán EN 71-1 A20 agus clásal 1 den EN ISO 8098, is rothair do pháistí iad siúd a bhfuil uasairde diallait os cionn 435 mm acu. Is rothair bréagán iad siúd a bhfuil uasairde diallait faoi bhun 435 mm acu. Rinneadh tástáil ar an dá tháirge seo faoin ngníomhaíocht seo.

Rothair do pháistí tá airde diallait idir 436 mm agus 635 mm iontu agus tá siad á dtiomáint ag meicníocht tarchurtha chuig an roth cúil. **Rothair bréagán** atá beartaithe le haghaidh súgartha seachas marcaíochta agus iompair agus b'fhéidir nach bhfuil coscáin ná gearanna feidhmiúla acu.

² Is féidir le ÚFManna páirt a ghlacadh i dtionscadal CASP sa mhodúlacht tástála amháin. Ceadáitear do rannpháirtithe atá i mbun tástála amháin páirt a ghlacadh sa phróiseas tástála ach ní bhíonn siad páirteach sna pléití agus sna próisis chinnteoireachta agus ní ghlacann siad páirt sna cruinnithe gníomhaíochta.

Tábla 1: Raon feidhme an táirge

Fochatagóir an táirge	Grianghraf	Cur síos
Rothair do leanaí		Is rothair do pháistí nó do shóisear iad rothair a bhfuil uasairde diallait os cionn 435 mm acu.
Rothair bréagán		Is rothair bréagán iad rothair a bhfuil uasairde diallait faoi bhun 435 mm acu.

Critéir tástála

Áiríodh leis an bplean tástála:

- I gcás rothair leanaí: sraith tástálacha chun sábháil-teacht agus marthanacht a chinntiú de réir EN ISO 8098:2023, amhail imill ghéara, gobáin nochta, coscáin, stiúradh, frámaí agus forc, cóimeáil rothaí agus bonn, troitheáin agus tiomáint chromáin, diallaití agus cuailí suíochán, gléasanna cosanta tiomána slabhra-roth agus crios, agus cobhsaitheoirí.
- I gcás rothair bréagán: tástálacha ar cheanglais choscánaithe, fuaimíocht, neart, socrú tarchuir agus roth, marcanna íosta iontrála ar cholún suíocháin inchoigeartaithe agus gas láimhe, chomh maith le rabhaidh agus treoracha úsáide (de réir EN 71-1:2014+A1:2018).

Sampláil agus tástáil

Dáileadh samplála

Rinne na ÚFManna an próiseas samplála a chur i gcrích bunaithe ar an dáileadh samplála a comhaontaíodh le linn an KoM agus ar roinnt coigeartuithe beaga a bhí ag teastáil chun infhaighteacht na margáí a léiriú. Bhailigh na ÚFManna rannpháirteacha 48 sampla san

iomlán (27 rothar do leanaí agus 21 rothar bréagán), ar líne agus ó shiopaí fisiciúla araon.

As na 48 sampla a bailíodh, níor tástáladh ³, ós rud é go raibh an táirge lasmuigh de raon feidhme na gníomhaíochta.

Próiseas tástála

Roghnaíodh an tsaotharlann tástála don ghníomhaíocht seo trí nós imeachta tairisceana, a seoladh ag deireadh mhí Feabhra 2024. Seoladh na sonraíochtaí tairisceana chuig 33 saotharlann san AE/LEE a aithníodh tar éis straitéis rannpháirtíochta saotharlainne na foirne tionscadail. Iarradh ar gach saotharlann tairiscint a chur isteach lena n-áirítear na heilimintí a luaitear sa doiciméad tairisceana, amhail faisnéis mhionsonraithe maidir le praghsáil agus doiciméid tacaíochta a sholáthraíonn fianaise ar dheimhniúchán, taithí ábhartha na saineolaithe agus teimpléid tuarascála tástála.

Cuireadh síneadh trí lá leis an spriocdháta le haghaidh aighneachtaí chun go bhféadfaí níos mó tairiscintí a fháil. Ar an iomlán, chuir ceithre saotharlann tairiscint isteach laistigh den tréimhse ama a tugadh.

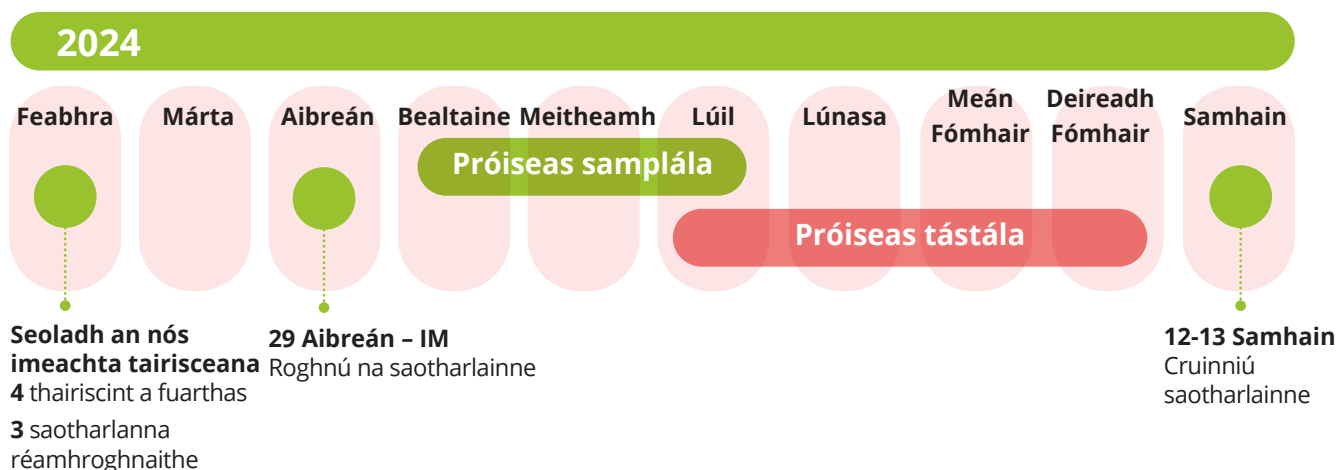
Bunaithe ar iomláine agus iomaíochas na tairisceana, réamhroghnaíodh trí shaotharlann agus tugadh cuireadh dóibh freastal ar agallamh chun a dtairiscint a phlé tuilleadh.

Le linn an chruinnithe idirmheánaigh, cuireadh anailís comparáideacha i láthair na ÚFManna ar cháilíocht theicniúil agus ar ghnéithe airgeadais na dtairiscintí a fuarthas ó na saotharlanna. Roghnaigh na ÚFManna an tsaotharlann ar bronnadh an líon is airde pointí deiridh uirthi bunaithe ar cháilíocht agus iomaíochas airgeadais a dtairiscint.

Tar éis roghnú na saotharlainne, tugadh dhá mhí do na ÚFManna na samplaí a bhailiú agus iad a sheoladh chuig an tsaotharlann. Mhair an próiseas tástála ó dheireadh mhí an Mheithimh go Deireadh Fómhair 2024. Bhí an cruinniú saotharlainne ar siúl an 12 agus an 13 Samhain 2024.

³ PSA6_2.

Fíor 1: Amlíne an phróisis samplála agus tástála



Torthaí tástála

Forléargas ar thorthaí na dtástálacha agus ar na príomhthorthaí

Níor chomhlíon na samplaí uile a tástáladh ceann amháin ar a laghad de na ceanglais ábhartha.

Léirigh na seiceálacha a rinne na ÚFManna ar rabhaidh, marcálacha agus treoracha ina dteanga(cha) náisiúnta nár chomhlíon 39 as 47 sampla na ceanglais.

Torthaí de réir catagóire

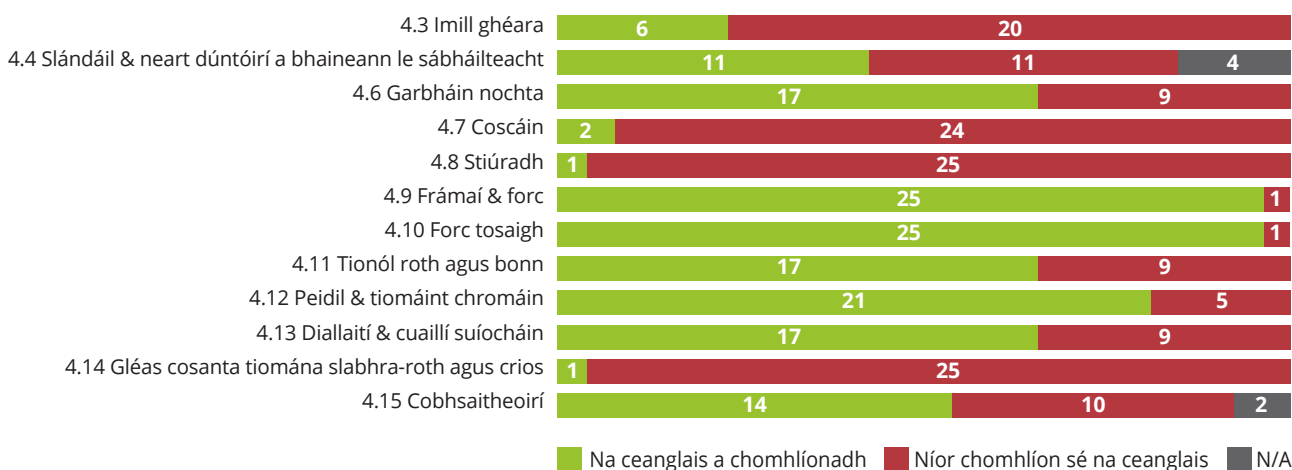
Rothair do leanaí

I gcás an chaighdeáin EN ISO 8098:2023, ba iad na clásail leis an gcéatadán teipeanna is airde ná iad siúd a bhain leis an slabhra-roth agus leis an bhfeiste cosanta slabhra (96%), leis an stiúradh (96%) agus leis na coscáin (92%).

Ba é an forc tosaigh agus na frámaí agus an forc, na codanna den táirge a choinníonn le chéile é, a léirigh an ráta teipe is ísle (4%).

Léiríonn torthaí na seiceálacha ar rabhaidh, marcálacha agus treoracha nár chomhlíon na samplaí uile na ceanglais maidir le marcálacha (100%), agus nár chomhlíon 16 as 25 sampla (64%) an clásal treoracha.

Fíor 2. Torthaí tástála do rothair do leanaí in aghaidh an chlásail

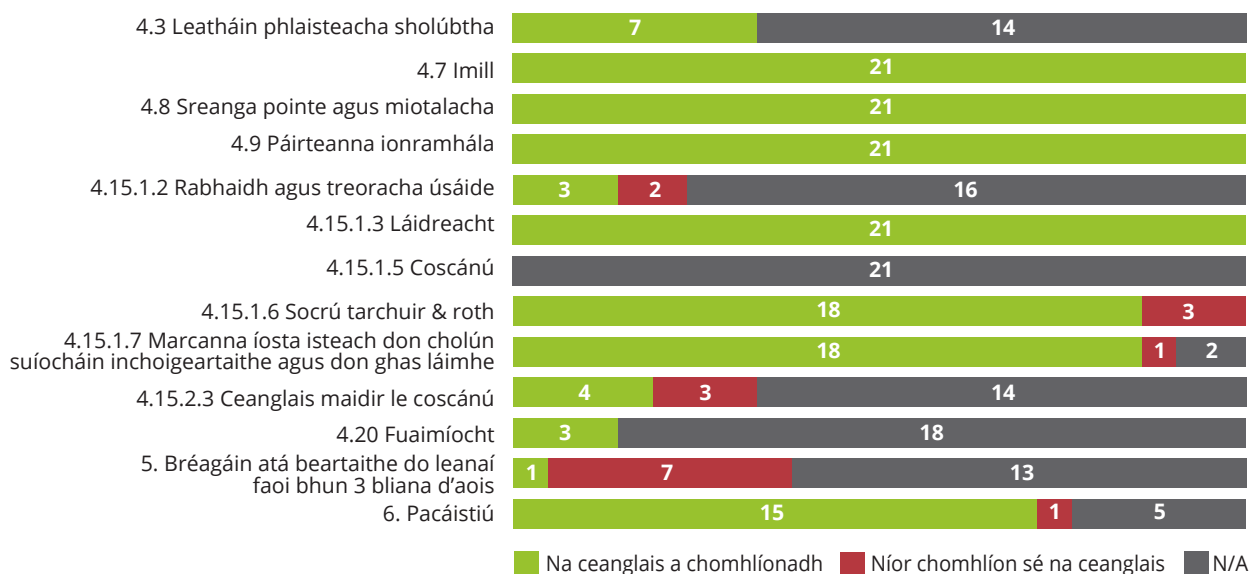


Rothair bréagán

Chomhlíon seacht sampla de rothair bréagán na ceanglais mheicniúla den phlean tástála. I measc na seacht sampla sin, theip ar dhá shampla⁴ cuid de na tástálacha mar chuid de TSD — Caibidil II, Airt. 4, agus marcáil CE. Níor éirigh le haon cheann de na samplaí na seiceálacha ar rabhaidh, marcálacha agus treoracha, seachas táirge amháin nár éirigh leis faoin Treoir um Tháirgeacht Leictreonach (TSD).

Caighdeán EN 71-1: 2014+A1:2018, gan na clásail a bhaineann le rabhaidh agus treoracha maidir le húsáid rothair bréagán a áireamh (teip 100%), ba iad na clásail leis an gcuid is mó de na teipeanna ná clásail 5 maidir le scaoileadh páirteanna beaga ó rothair bréagán atá beartaithe do pháistí faoi bhun 3 bliana d'aois, 4.15.2.3 ceanglais choscánaithe agus 4.15.1.6. gardaí slabhra/crios tiomána rothair bréagáin neamhleor (socrú tarchuir agus roth).

Fíor 3. Torthaí tástála rothair bréagán de réir clásail



Conclúidí maidir le torthaí na dtástálacha

Is ábhar imní mór é gur theip ar fhormhór na rothar do leanaí agus na rothair bréagán gné amháin ar a laghad de na caighdeáin sábháilteachta meicniúla riachtanacha a chomhlíonadh. Tá sé seo thar a bheith scanrúil toisc go n-úsáideann leanaí agus daoine óga na táirgí tomhaltóra seo chun iad féin a thiomáint, go minic ar luas, in áiteanna ardriosca amhail bóithre, cosáin rothar agus limistéir phoiblí eile. Go sonrach:

- I gcás rothair do leanaí, baineann dhá cheann de na ceanglais sábháilteachta meicniúla is minice a theipeann orthu le clásail 4.8 Stiúradh (96%) agus le 4.7 Coscáin (92%). D'fhéadfadh riosca tubaisteach don úsáideoir leochaileach a bheith mar thoradh ar the-

ipeanna úsáide den sórt sin, is dócha mar gheall ar chomhpháirteanna mí-oiriúnacha nó ísealcháilíochta a úsáid.

- I gcás rothair bréagán, baineann dhá cheann de na ceanglais sábháilteachta meicniúla is minice a theipeann orthu le clásail 5 maidir le scaoileadh páirteanna beaga ó rothair bréagán atá beartaithe do leanaí faoi bhun 3 bliana d'aois (88%) agus le 4.15.2.3 Ceanglais choscánaithe (43%). Cé go bhfuil na luasanna a bhaineann na bréagáin seo amach níos lú ná luasanna rothair do leanaí, is lochtanna iad seo nár cheart a bheith i dtáirgí bréagán den sórt sin agus chuirfidís an t-úsáideoir beag i mbaol, mar shampla, agus é ag rothaíocht síos an cnoc.

Rabhaidh, marcálacha agus treoracha

Léirigh na seiceálacha a rinne na ÚFManna ar rabhaidh, marcálacha agus treoracha ina dteanga(cha) náisiúnta nár chomhlíon 39 as 47 sampla na ceanglais. Ba é an phríomhchúis le neamhchomhlíonadh i gcás rothair

do leanaí ná treoracha ar iarraidh (13 shampla). I gcás rothair bréagán, ní raibh rabhaidh, lipéadú agus treoracha i dteanga oifigiúil an bhallstáit ar cheithre shampla.

⁴ PSA6_31 agus PSA6_42

Bhí rabhaidh i dtrí shampla eile a bhí i gcoimhlint leis an úsáid a bhí beartaithe dóibh de réir a bhfeidhme, a dtoisí agus a dtréithe. Ar deireadh, bhí easpa faisnéise riachtanach maidir le cineál, baisc nó uimhir sraitheach i dtrí shampla.

In ainneoin nach soláthraíonn rabhaidh, marcálacha agus treoracha sonraí maidir le próifíl riosca cheimiceach na mbréagán, is foinse riachtanach faisnéise iad do na tuismitheoirí / cúramóirí ar an táirge agus ar a úsáid shábháilte.

Measúnú riosca agus bearta ceartaitheacha

Torthaí an mheasúnaithe riosca

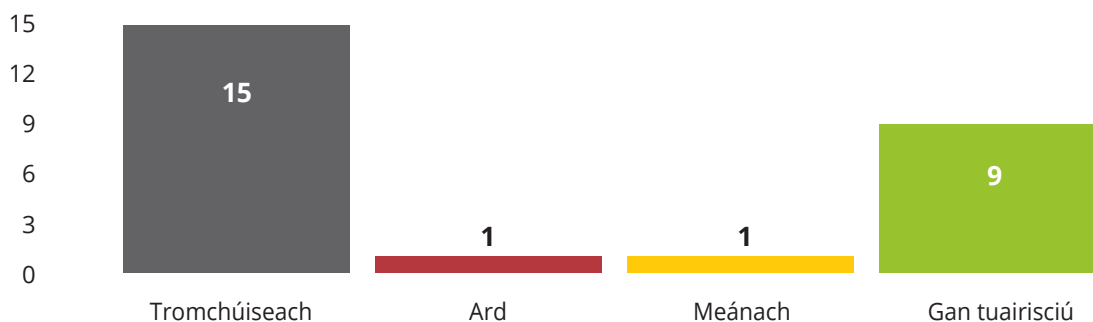
De réir GPSR⁵, is iad táirgí sábháilte iad siúd nach bhfuil aon rioscaí iontu faoi ghnáthchoinníollacha úsáide nó faoi choinníollacha úsáide atá réasúnta intuartha. Nuair a dhéanann ÚFManna measúnú ar cibé an bhfuil riosca ag baint le táirge, ba cheart Airteagal 26 maidir le fógraí faoi tháirgí contúirteacha tríd an gCóras Foláirimh Thapa Geata Sábháilteachta a urramú.⁶

San iomlán, chomhlíon 47 sampla riachtanais uile na ceanglais ar fad. Bhí sé seo mar gheall ar theipeanna sna tástálacha meicniúla, agus i rabhaidh, i marcálacha agus i dtreoracha.

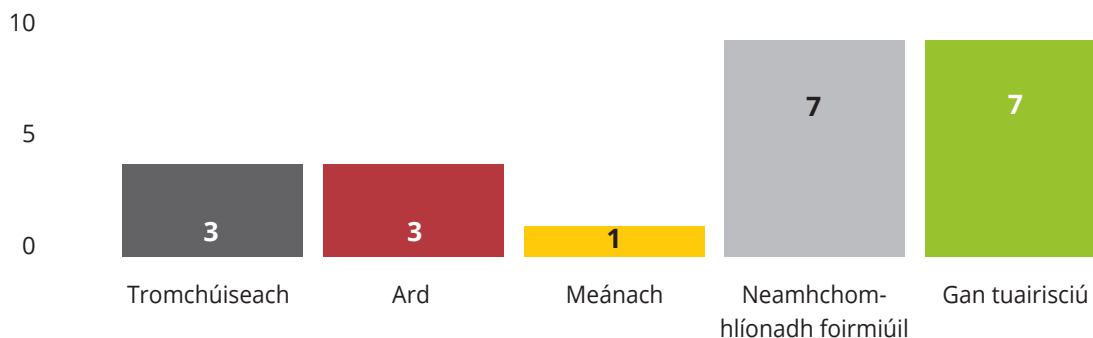
- ▶ Rinneadh measúnú ar 17 rothar do leanaí mar rothair a raibh riosca tromchúiseach (15), ard (1) nó meánach (1) ag baint leo.
- ▶ I gcás rothair bréagán, rinneadh meastóireacht ar 7 sampla mar rothair a raibh riosca tromchúiseach (3), riosca ard (3) nó riosca meánach (1) ag baint leo.

Léirítear i bhFíor 4 agus i bhFíor 5 na leibhéil riosca (bunaithe ar an measúnú riosca a rinne na ÚFManna) de na samplaí nár chomhlíon na ceanglais.

Fíor 4. Leibhéil riosca rothar do leanaí



Fíor 5. Leibhéil riosca rothair bréagán



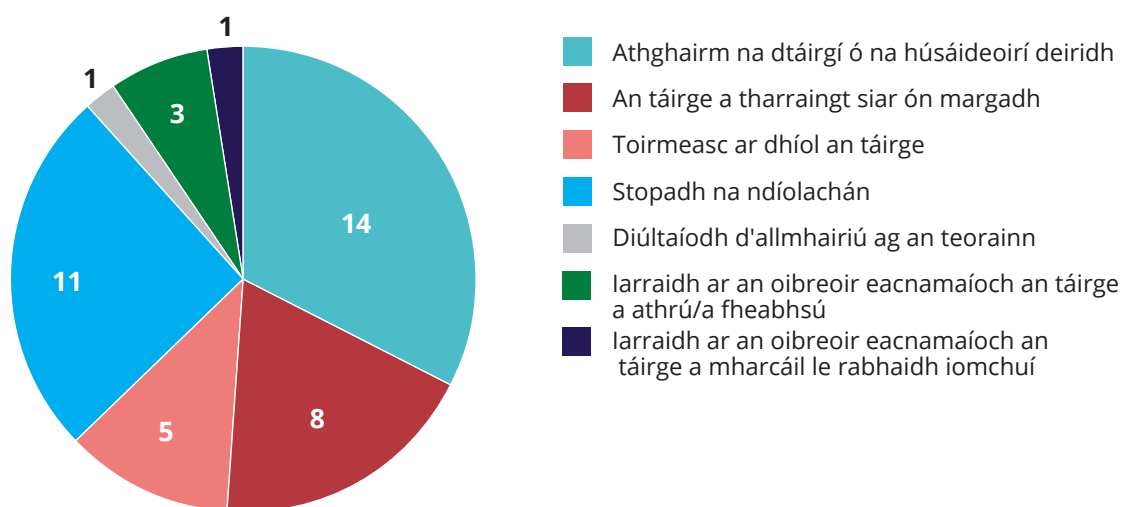
⁵ Treoir 2023/988 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Bealtaine 2023 maidir le sábháilteacht bréagán — Airteagal 3.

⁶ Treoir 2019/1020 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Meitheamh 2019 maidir le faireachas margaidh ar tháirgí agus comhlíonadh táirgí.

Bearta ceartaitheacha

Bunaithe ar thorthaí na tástála agus ar na measúnuithe riosca a rinneadh, cinneann na ÚFManna cé na bearta ceartaitheacha is gá a dhéanamh maidir leis na táirgí nach gcomhlíonann reachtaíocht AE agus/nó na caighdeáin is infheidhme atá ceaptha chun stop a chur le táirgí contúirteacha a bheith ar Mhargadh Aonair an AE. Léirítear i bhFíor 6 na bearta ceartaitheacha a rinneadh maidir leis na táirgí nár chomhlíon na ceanglais tástála.

Fíor 6. Bearta a rinneadh maidir leis na táirgí nár chomhlíon na ceanglais (N=47)



Ina theannta sin, nuair a shainaithnítear riosca tromchúiseach, tá oibleagáid dhlíthiúil ar ÚFManna fógra a thíolacadh ag an nGeata Sábháilteachta (de bhun Airteagal 26 den GPSR⁷. Ar bhonn an GPSR agus Treoir (AE) 2019/1020⁸, moltar freisin fógraí a chur isteach maidir le bearta a glacadh i gcás táirgí a meastar nach bhfuil riosca chomh tromchúiseach leo.

Tar éis na ngníomhaíochtaí a spreag an feachtas tástála seo, eisíodh fógraí Safety Gate le haghaidh dhá tháirge.

⁷ Treoir 2023/988 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 10 Bealtaine 2023 maidir le sábháilteacht bréagán.

⁸ Treoir 2019/1020 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 20 Meitheamh 2019 maidir le faireachas margaidh ar tháirgí agus comhlíonadh táirgí.

Conclúidí agus moltaí

Conclúidí

Léirigh an ghníomhaíocht ráta teipe suntasach i gcás an dá chineál táirge. Go háirithe **rothair do leanaí** taifeadadh 26 shampla (100 %) nach gcomhlíonann ceann amháin ar a laghad de na ceanglais a leagtar amach sa phlean tástála. Ina theannta sin, fanann na torthaí seo bailí fiú nuair a fhágtar seiceálacha ar rabhaidh, marcálacha agus treoracha as an áireamh. I gcás rothair leanaí, ba iad na príomhfhadhbanna a sainithníodh ná rothaí slabhra agus gléasanna cosanta slabhra (96%), stiúradh (96%) agus coscáin (92%). Thaifead **Rothair bréagán** 14 shampla (67%) nach raibh ag comhlíonadh ceann amháin ar a laghad de na ceanglais tástála. Agus na ceanglais maidir le rabhaidh, marcálacha agus treoracha á gcur san áireamh⁹ theip ar na samplaí uile (100%) ceann amháin ar a laghad de na ceanglais ábhartha a chomhlíonadh. I gcás rothair bréagán, ba iad na príomhcheisteanna a

sainithníodh ná rioscaí páirteanna beaga do pháistí faoi bhun 3 bliana d'aois (7 as 8 sampla, 88%), agus ceanglais choscánaithe (3 as 7 sampla, 43%).

Ina theannta sin, léirigh seiceálacha a rinne na ÚFManna ar rabhaidh, marcálacha agus treoracha ina dteanga náisiúnta nó ina dteangacha náisiúnta nár chomhlíon 39 gcinn de na 47 sampla na ceanglais. Is cuid thábhachtach é seo de phróifíl riosca aon táirge mar go dtugann sé faisnéis ríthábhachtach do thuismitheoirí / cúramóirí maidir le húsáid cheart táirge agus oiriúnacht aoise.

D'eisigh ÚFManna dhá fhógra um Gheata Sábháilteachta agus thug siad sainordú d'oibreoirí eacnamaíocha na táirgí a tharraingt siar ón margadh agus rabhadh a thabhairt do thomhaltóirí faoi na rioscaí gaolmhara.

Moltaí do gheallsealbhóirí

Tá na moltaí seo a leanas bunaithe ar thoradh an phróisis tástála agus ar an bplé i measc na ÚFManna le linn an tionscadail.

Do thomhaltóirí:

- ▶ Chun sábháilteacht do linbh a chinntiú agus é/í ag rothaíocht, déan cinnte go gcaitheann siad trealamh cosanta pearsanta, amhail clogaid agus ceapacha uillinn agus glúine.
- ▶ Bí cúramach faoin idirdhealú idir rothair do leanaí agus rothair bréagán. Tá uasairde diallait os cionn 435 mm ag rothair leanaí agus tá siad rangaithe mar threalamh spóirt. Is é 435 mm nó níos lú airde uasta diallait rothair bréagán agus níl siad oiriúnach lena n-úsáid ar bhóithre poiblí. Chun uasairde diallait rothair do linbh a chinneadh, féach ar threoracha an táirge nó ar an

bpacáistiú, nó tomhais é tú féin. Féach na treoracha thíos le haghaidh treoracha:



- ▶ Cinntigh go bhfuil an rothar den mhéid ceart d'aois agus d'airde do linbh.
- ▶ Aon rothar amháin, aon leanbh amháin – fiú má tá an diallait fada go leor do bheirt.
- ▶ Sula gceannaíonn tú nó sula n-úsáideann tú rothar, déan seiceáil más féidir le haghaidh contúirtí coitianta amhail imill ghéara, riosca go ngabhfaidh éadaí sa slabhra agus go ngabhfar méara.
- ▶ Seiceáil riocht an rothair go rialta lena chinntiú go bhfuil a ghnéithe ag feidhmiú i gceart (m.sh. scoilteanna sa bhfonnadh, coscáin feidhmiúla, greim seasta ar an hanla, rothaí tacaíochta cearta, srl.).
- ▶ I measc roinnt teipeanna tástála táirgí a fuarthas i rothair do leanaí agus i rothair bréagán, bhí imill ghéara agus lipéid nó lámhleabhair neamhiomlána.
- ▶ Lean na treoracha cóimeála sa lámhleabhar úsáideora go cúramach má bhíonn ort an rothar a chur le chéile tú féin.
- ▶ Seiceáil ar Geata Sábháilteachta chun a fheiceáil an bhfuil an táirge atá á cheannach agat aitheanta mar tháirge contúirteach.
- ▶ Tuairiscigh aon fhadhbanna sábháilteachta nó timpistí le do tháirge chuig d'údarás cosanta tomhaltóirí ar Geata Sábháilteachta Tomhaltóirí.

⁹ Áirítear sa chlásal 4.15.2 Rothair bréagán 4.15.2.2 Rabhadh agus treoracha úsáide agus 4.15.2.3 Ceanglais choscánaithe araon.

I gcás oibreoirí eacnamaíocha:

- ▶ Tá tú freagrach as sábháilteacht rothair mar mhonaróir nó mar allmhaireoir, nó má tá ainm do chuideachta le feiceáil air. Cinntigh go bhfuil na treoracha, na rabhaidh agus na lipéid uile i bhfeidhm agus le feiceáil go soiléir, i dteanga(cha) oifigiúil na tíre.
- ▶ Mar mhonaróir nó mar allmhaireoir, tá oibleagáid dhlíthiúil ort do shonraí teagmhála a bheith ar an rothar. Ní mór do dháileoirí a fhíorú go bhfuil na sonraí seo curtha ar fáil sula ndáiltear an táirge. Ní hamháin gur oibleagáid í sonraí teagmhála a bheith ar an táirge ach cuidíonn sí le muinín an tomhaltóra as an táirge a mhéadú freisin.
- ▶ Bíodh a fhios agat go bhfuil leagan nua den chaighdeán sábháilteachta do rothair do leanaí ag teacht go luath.
- ▶ Tá fianaise ann go bhfuil greamáin bheaga plais-teacha ar roinnt rothair bréagán a d'fhéadfadh teip sa tástáil mar chodanna beaga agus nár cheart iad a úsáid.
- ▶ Cinntigh go bhfuil gach sonraíocht chasmhóiminte do chomhpháirteanna rothair luaite go soiléir i dtreoracha an táirge.
- ▶ Más rothar bréagán atá i do tháirge, cinntigh go léiríonn an lipéad go soiléir nach bhfuil sé beartaithe lena úsáid ar bhóithre poiblí.
- ▶ Bíodh a fhios agat nuair a chuireann tú lipéad príobháideach ar rothar/bréagán, go nglacann tú leis na freagrachtaí céanna is atá ar an monaróir.

I gcás eagraíochtaí um chaighdeánú:

- ▶ Chun a chinntiú go n-úsáidtear rothair bréagán i gceart, bheadh sé ina chuidiú siombail a chur leis a léiríonn nach ceart an táirge seo a úsáid ar bhóithre poiblí.
- ▶ Cinntigh go bhfuil an cló a úsáidtear le haghaidh marcálacha agus rabhaidh 12 mm ar airde ar a laghad.



Cuid II

Cad is CASP ann?

Cumasaíonn nantionscadal Gníomhaíochtaí Comhordaithe ar Shábháilteacht Táirgí (CASP) dlúthchomhar idir údaráis faireachais margaidh ó thíortha an Aontais

Eorpaigh/Chomhaontaithe Saorthrádála na hEorpa chun sábháilteacht táirgí ar an Margadh Aonair a áirithiú.

Áirítear le CASP 2024 seacht gníomhaíocht tástála tháirgeshonracha agus dhá ghníomhaíocht chothrománacha

Déanann **Rannpháirtithe sna gníomhaíochtaí táirgeshonracha** tástáil ar na táirgí comhroghnaithe a sampládh ar a margaí náisiúnta faoi seach. Déantar na táirgí a thástáil i saotharlanna creidiúnaithe san Aontas/CSTE de réir na gcritéar tástála a chomhaontaítear go comhchoiteann.

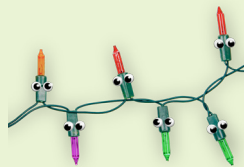
Tá gníomhaíocht atástáil amháin san áireamh in CASP 2024 freisin. Bunaithe ar an bplean tástála céanna agus a bhí san fheachtas tástála roimhe seo maidir leis an gcatagóir táirgí ar leith, is éard atá i gceist leis an tionscnamh atástáil gníomhaíochtaí faireachais margaidh ar mhórsála a dhéanamh arís le haghaidh na gcatagóirí táirgí sin chun an leibhéal comhlíontachta a fhíorú tar éis tréimhse áirithe ama.



PSA 1
Gobáin do leanaí



PSA 2
Cathaoireacha Arda



PSA 3
Slabhraí soilsithe



PSA 4
Miontéitheoirí leictreacha



PSA 5
Toitíní leictreonacha indiúscartha

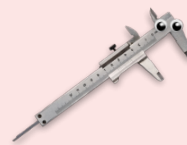


PSA 6
Rothair do leanaí



PSA 7
Bréagáin shlaim (aththástáil)

Le gníomhaíochtaí cothrománacha soláthraítear fóram malartaithe eolais d'údaráis faireachais margaidh. Le treoir ó shaineolaithe teicniúla sna réimsí ábhartha, forbraíonn na rannpháirtithe cineálacha cur chuige coiteanna, nósanna imeachta coiteanna agus uirlisí praiticiúla coiteanna le haghaidh faireachas margaidh.



HA 1
Caighdeánú —
caighdeáin a úsáid
de réir analaí



HA 2
Trealamh tosaithe
do dhaoine nua

Róil agus freagrachtaí

EISMEA

Bainistíonn an t-údarás conarthach an caidreamh riaracháin leis an gconraitheoir thar ceann DG JUST. Déanann EISMEA faireachán ar na táirgí insoláthartha conarthacha uile agus formheasann sé iad.

CONRAITHEOIR

Comhordaíonn cur chun feidhme agus eagrú na ngníomhaíochtaí. Cuireann sé tacaíocht theicniúil agus lóistíochúil ar fáil. Tá an conraitheoir freagrach as bainistiú tionscadail, tuairiscíú, cumarsáid agus scaipeadh tháirgí insoláthartha an tionscadail.

**Údaráis Faireachais
Margaídh Bhallstáit
an Aontais Eorpaigh/
an Limistéir Eorpaigh
Eacnamaíoch**

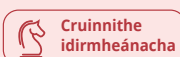
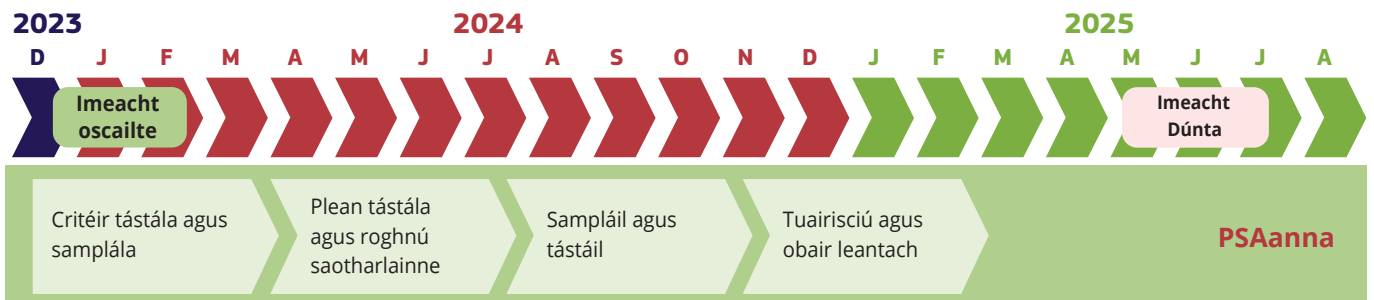
DG JUST

Déanann sé maoirseacht ar phleanáil agus ar chur i bhfeidhm thionscadal an CASP. Cinntíonn sé ceannaireacht oibríochtúil, bainistíocht, agus cur chun feidhme rathúil. Tacaíonn sé leis na húdaráis faireachais margaidh rannpháirteacha le treoir leanúnach.

MÁS TEILEACH (ceann amháin in aghaidh na gníomhaíochta)

Cuireann sé comhairle theicniúil agus treoir ar fáil d'údaráis um fhaireachas margaidh. Cuidíonn sé leis an bplean samplála agus tástála a dhreachtú agus leis an tsaotharlann is oiriúnaí a roghnú. Anailís a dhéanamh ar thorthaí, cuidiú le measúnú a dhéanamh ar na rioscaí a aithníodh agus moltaí a dhéanamh.

Plean oibre maidir le gníomhaíochtaí táirgeshonracha



Cruinnithe

Tús a chur leis	Sampláil agus tástáil	Tuairisciú	Cumarsáid sheachtrach
▶ Taighde deisce	▶ Próiseas tairisceana saotharlainne	▶ Measúnú riosca	▶ Sraith straitéisí cumarsáide a fhorbairt
▶ Agallaimh scóipe	▶ Roghnú agus conraitheoireacht saotharlainne	▶ Bearta arna gcomhordú ag MSAnna	▶ Sraith teachtaireachtaí cumarsáide a fhorbairt
▶ Dréachtphean tástála agus samplála	▶ Sampláil agus tástáil	▶ Tuarascálacha críochnaitheacha a dhréachtú	▶ Plean cumarsáide a sheoladh
▶ Mapáil Saotharlainne	▶ Próiseas tástála agus tuarascálacha tástála	▶ Samplaí a dhiúscairt nó a chur ar ais chuig MSAnna	▶ Measúnú riosca



Cumarsáid agus scaipeadh

Próisis agus uirlisí gníomhaíochtaí táirgeshonracha

0 Próiseas réamh-CASP

Déanann DG JUST cleachtadh socraithe tosaíochtaí le húdaráis faireachais margaidh chun na catagóirí táirgí a roghnú le haghaidh gach tionscadail CASP. Cuimsíonn an próiseas roghnúcháin seo catagóirí táirgí nua agus catagóirí táirgí a tástáladh roimhe seo faoi chuimsiú tionscadal CASP.

1 Bailíochtú na bpleananna tástála agus samplála

Dréachtaíonn na saineolaithe teicniúla na pleananna tástála bunaithe ar na tosaíochtaí atá leagtha síos ag údaráis um fhaireachas margaidh agus ar na príomhghuaiseacha táirgí a sainaitheodh. Cuirtear na dréachtaí i láthair ag na cruinnithe tosaigh, ansin déanann na rannpháirtithe mionchoigeartú agus bailíochtú orthu.

2 Roghnú Saotharlainne

Déanann foireann an chonraitheora mapáil ar na saotharlanna tástála agus téann i dteagmháil leo chun réamh-luachana táillí agus faisnéis ábhartha eile a bhailiú. Seoltar an próiseas tairisceana tar éis na gcruinnithe tosaigh, agus déantar meastóireacht ar na tairiscintí. Le linn na gcruinnithe idir-mheánacha, cinneann na húdaráis faireachais margaidh saotharlann amháin in aghaidh na gníomhaíochta.

3 Samplaí a bhailiú agus a iompar

Bailíonn na húdaráis um fhaireachas margaidh samplaí óna margaí náisiúnta, déanann siad réamhsheiceálacha agus seolann siad chuig an tsaotharlann tástála roghnaithe iad.

4 Tástáil agus seachadadh tuarascálacha tástála

Déanann an tsaotharlann tástáil ar na samplaí de réir an phlean tástála comhaontaithe. Seiceálann agus bailíochtaíonn na húdaráis um fhaireachas margaidh na tuarascálacha tástála.

5 Measúnú riosca

Déanann an saineolaí teicniúil agus na húdaráis faireachais margaidh measúnuithe riosca ar gach sampla nach gcomhlíonann ceanglais dhlíthiúla.

6 Bearta arna nglacadh ag na húdaráis faireachais margaidh

Déanann na húdaráis um fhaireachas margaidh bearta ceartaitheacha maidir leis na táirgí nach gcomhlíonann na ceanglais agus eisíonn siad fógraí ar Safety Gate.

7 Cumarsáid sheachtrach

Seolfar an feachtas cumarsáide seachtraí nuair a bheidh na torthaí tástála go léir bailíochtaithe. Cuirtear i bhfeidhm é trí ghníomhaíochtaí rannpháirtíochta meán agus tionchairí, agus tacaítear leis trí ghníomhaíochtaí scaipthe páirtithe leasmhara.

Cumarsáid sheachtrach

Uirlisí cumarsáide

- ▶ **Tuarascálacha críochnaitheacha** do gach gníomhaíocht agus do thionscadal CASP 2024;
- ▶ **Bileoga eolais;**
- ▶ **#Cluiche ProductGo agus sócmhainní gaolmhara;**
- ▶ **Preasphacáiste agus sócmhainní meán sóisialta.**

Cainéil

Scaiptear an t-ábhar cumarsáide trí úsáid a bhaint as an méid seo a leanas:

- ▶ ec.europa.eu láithreacht gréasáin ([Safety Gate](#), leathanach gréasáin [CASP](#), [nuacht EISMEA](#));
- ▶ Cuntais DG JUST agus EISMEA ar na meáin shóisialta;
- ▶ Bealaí cumarsáide na n-údarás um fhaireachas margaidh;
- ▶ Tionchairí comhpháirtíochta roghnaithe;
- ▶ Comhpháirtíochtaí meán roghnaithe.

AN COIMISIÚN EORPACH

An Ard-Stiúrthóireacht um Cheartas agus Tomhaltóirí
 Stiúrthóireacht na dTomhaltóirí
 Aonad B4 Sábháilteacht Táirgí agus Córas Foláirimh Thapa
 Ríomhphost: JUST-B4@ec.europa.eu

Níl an Coimisiún Eorpach faoi dhliteanas as aon iarmhairt a eascraíonn as athúsáid an fhoilseacháin seo.

© An tAontas Eorpach, 2025.

Cuirtear beartas athúsáide dhoiciméid an Choimisiúin Eorpaigh i bhfeidhm bunaithe ar Chinneadh 2011/833/AE ón gCoimisiún an 12 Nollaig 2011 maidir le hathúsáid dhoiciméid an Choimisiúin (IO L 330, 14.12.2011, lch. 39).

Mura luaitear a mhalairt, tá athúsáid an dhoiciméid seo údaraithe faoi Cheadúnas Idirmáisiúnta Sannadh Creative Commons 4.0. (CC-BY 4.0) <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>. Ciallaíonn sé seo go gceadaítear athúsáid ar choinníoll go dtugtar creidiúint chuí agus go léirítear aon athruithe.

I gcás aon úsáide nó atáirgeadh eilimintí nach leis an Aontas Eorpach iad, d'fhéadfadh sé go mbeadh gá cead a lorg go díreach ó na sealbhóirí ceart faoi seach.

Tá eolas faoin Aontas Eorpach ar fáil i ngach teanga oifigiúil de chuid an AE ar shuíomh gréasáin Europa ag: https://european-union.europa.eu/index_ga



**Oifig Foilseachán
 an Aontais Eorpaigh**

Lucsamburg: Oifig Foilseachán an Aontais Eorpaigh, 2025
 ISBN 978-92-68-26555-0
 doi:10.2838/4910789